



User manual



Upute za uporabu



Korisničko uputstvo



Упатства за употреба



Udhëzime për përdorim



BUBBLE

wired optical mouse



Specifications:

- 3D Wired optical mouse
- Resolution: 1000 DPI
- 3 buttons including a scroll wheel
- Work on any surface except glass surface
- Ergonomic Design
- System Requirements: Win95/98/ME/XP/Vista/7/10

Installing Direction

Plug the USB mouse to your computer USB port. It is easy to plug and play. No driver required.

Troubleshooting

If your mouse does not respond make sure these points as follows

- Keep correct operating use way
- Make sure the USB cable is plugged in to Computer USB port totally
- Make sure your computer is on
- Keep your mouse away from high temperature and moisture environment



Specifikacije:

- 3D žičani optički miš
- Rezolucija: 1000 DPI
- 3 tipke i kotačić
- Radi na svim podlogama osim staklenih podloga
- Ergonomičan dizajn
- Kompatibilnan sa: Win95/98/ME/XP/Vista/7/10

Upute za instalaciju

Uključite USB priključak miša u USB port na računalo. Jednostavno je za uključenje i korištenje. CD driver nije potreban.

Rješavanje problema

Ukoliko Vaš miš ne radi provjerite slijedeće:

- Pridržavajte se uputa
- Provjerite da li je USB kabel uključen do kraja u USB port na računalo
- Provjerite da li je računalo uključeno
- Držite miš dalje od visoke temperature i vlage



Specifikacije:

- 3D žičani optički miš
- Rezolucija: 1000 DPI
- 3tastera i točkić
- Radi na svim podlogama osim staklenih
- Ergonomičan dizajn
- Kompatibilno sa: Win95/98/ME/XP/Vista/7/10

Uputstvo za instalaciju

Uključite USB priključak miša u USB port na računaru. Jednostavno je za uključenje i korišćenje. CD driver nije potreban.

Rešavanje problema

Ukoliko Vaš miš ne radi proverite sledeće:

- Pridržavajte se uputa
- Proverite da li je USB kabl uključen do kraja u USB port na računaru
- Proverite da li je računar uključen
- Držite miš dalje od visoke temperature i vlage.



Спецификации:

- 3D жичано оптичко глумче
- Резолуција: 1000 DPI
- 3 копчиња, вклучувајќи го тркалцето
- Работи на сите површини освен на стакло
- Ергономски дизајн
- Компатибилно со: Win95/98/ME/XP/Vista/7/10

Упатство за инсталација

Вклучете го USB приклучокот на глумчето во една од USB портите на компјутерот. Едноставно за вклучување и користење. Софтверска инсталација не е потребна.

Одстранување на проблеми

Доколку Вашето глумче не работи, проверете го следново:

- Придржувајте се до упатството за инсталација
- Проверете дали USB кабелот е докрај влезен во USB портата на компјутерот
- Проверете дали компјутерот е вклучен
- Чувајте го глумчето подалеку од висока температура и влажна околина.



Specifikacion:

- 3D miun optic me tel
- Rezolucion: 1000 DPI
- 3pula duke i përfshirë rotën
- Punon në çdo sipërfaqe përveç xhamit
- Dizajn Ergonomik
- Kerkes sistematik: Win95/98/ME/XP/Vista/7/10

Drejtimit Instalimi

Vendose miun tuaj në një port USB portin, USB në kompjuterin tuaj. Është e lehtë për tu përdorur

Eliminimin e problemeve

- Nëse miu nuk punon, shikoni vijimin:
- Ndiqni instruksionet për instalim
- Sigurohuni që kabëlli USB ka hyrë plotësisht në portin USB kompjuter
- Sigurohuni që kompjuteri është i kalët
- Mbani miun larg nga temperatura e lartë dhe ambientit të lagët.



JAMSTVENI LIST

Poštovani kupci!

Zahvaljujemo na kupnji MS proizvoda i nadamo se da ćete biti zadovoljni odabirom. Ako u jamstvenom roku bude potreban popravak proizvoda, molimo savjetujete se s ovlaštenim prodavačem koji Vam je prodao proizvod ili nas kontaktirajte na dolje navedene brojeve i adrese.

MOLIMO DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA PAŽLJIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU I UPUTE KOJE SU PRILOŽENE UZ PROIZVOD.

Model uređaja: _____ Serijski broj: _____

Datum prodaje: _____ Broj računa prodavatelja: _____

Potpis i pečat prodavatelja:

1. Ovim jamstvom proizvođač proizvoda jamči, preko M SAN Grupa d.d., kao uvoznika i davatelja jamstva u Republici Hrvatskoj besplatan popravak istog u skladu s važećim propisima i u skladu s uvjetima opisanim u ovom jamstvenom listu. Ovim jamstvom jamčimo da će predmet ovog jamstva raditi bez greške uzrokovane eventualnom lošom izradom i lošim materijalom izrade. Svi eventualno nastali kvarovi biti će besplatno otklonjeni u ovlaštenom servisu u jamstvenom roku.
2. Jamstveni rok počinje teći od dana kupnje proizvoda i traje 12 mjeseci izuzev na punjive baterije (potrošni materijal) na koje se odobrava jamstvo od 4 mjeseca.
3. U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet ovog jamstva, obavezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 45 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 45 dana, biti će zamijenjen novim istih ili boljih karakteristika. Jamstvo na uređaj se produžuje za ono vrijeme koliko traje popravak uređaja.
4. Jamstvo se priznaje samo uz račun o kupnji ili uz ovaj jamstveni list koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržavati datum prodaje, pečat i potpis prodavatelja.
5. Davalac jamstva osigurava servis i rezervne dijelove 7 godina od datuma kupnje.
6. **Jamstvo ne obuhvaća:**
Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom.
Prilagodavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predočena suglasnost M SAN Grupa d.d.
7. **Jamstvo se ne priznaje u slijedećim slučajevima:**
Ako kupac ne predoči ovjeren jamstveni list ili račun o kupnji. Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju proizvoda.
Ako je proizvod otvaran, prepravljan ili popravljan od neovlaštene osobe.
Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži elementarne nepogode i slično.
Ako su kvarovi i/ili fizička oštećenja nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe, pada, ili nepravilnim transportiranjem.
Ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen.
8. Ovo jamstvo ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Republici Hrvatskoj u odnosu na ona koja propisuje proizvođač.



Naziv tvrtke davatelja jamstva: M SAN Grupa d.d., Buzinski prilaz 10, Zagreb

Ovlašteni servis:

U slučaju potrebe za jamstvenim servisom, uređaj možete dostaviti na dolje navedene adrese bez najave svaki radni dan.

WEB	www.mrservis.hr
E-MAIL	info@mrservis.hr
TELEFON	01/640-1111
FAX	01/3654-982

MR servis d.o.o; Dugoselska cesta 5; 10 370 Dugo Selo

- centralni servis
- informatička oprema i potrošačka elektronika
- mobilni aparati
- prijem servisa, isključivo za osobnu dostavu i preuzimanje

MR servis d.o.o; Radnička cesta 1A (VB centar); 10 000 Zagreb

- centralni servis
- prijem servisa, isključivo za osobnu dostavu i preuzimanje
- mobilni aparati

MR servis d.o.o; 141. brigade 1B, (Mejaši); 21 000 Split

- informatička oprema i potrošačka elektronika
- prijem servisa, isključivo za osobnu dostavu i preuzimanje

Izjavu o sukladnosti i presliku izvorne Izjave o sukladnosti (EC Declaration of Conformity) možete jednostavno preuzeti na našoj Internetskoj stranici www.msan.hr/dokumentacijaArtikala

Uvoznik i distributer za RH: M SAN Grupa d.d., Buzinski prilaz 10, 10 010 ZAGREB, www.msan.hr



GARANTNI LIST

Poštovani kupci!

Zahvaljujemo na kupnji MS proizvoda i nadamo se da ćete biti zadovoljni odabirom. Ako u garantnom roku bude potreban popravak proizvoda, molimo savjetujete se sa ovlaštenim prodavačem koji Vam je prodao proizvod ili nas kontaktirajte na dolje navedene brojeve i adrese.

MOLIMO DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA PAŽLJIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU I UPUTE KOJE SU PRILOŽENE UZ PROIZVOD.

Model uređaja: _____ Serijski broj: _____

Datum prodaje: _____ Broj računa prodavatelja: _____

Potpis i pečat prodavatelja:

--

1. Ovom garancijom proizvođač proizvoda garantira, preko KIM TEC d.o.o., kao uvoznika i davatelja garancije u Republici Bosni i Hercegovini besplatan popravak istog u skladu s važećim propisima i u skladu sa uvjetima opisanim u ovom garantnom listu. Ovom garancijom garantiramo da će predmet ove garancije raditi bez greške uzrokovane eventualnom lošom izradom i lošim materijalom izrade. Svi eventualno nastali kvarovi biti će besplatno otklonjeni u ovlaštenom servisu u garantnom roku.
2. Garantni rok počinje teći od dana kupnje proizvoda i traje 12 mjeseci izuzev na punjive baterije (potrošni materijal) na koje se odobrava jamstvo od 4 mjeseca.
3. U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet ove garancije, obavezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 45 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 45 dana, biti će zamijenjen novim istih ili boljih karakteristika. Garancija na uređaj se produžuje za ono vrijeme koliko traje popravak uređaja.
4. Garancija se priznaje samo uz račun o kupnji ili uz ovaj garantni list koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržavati datum prodaje, pečat i potpis prodavatelja.
5. Davalac garancije osigurava servis i rezervne dijelove 7 godina od datuma kupnje.
6. **Garancija ne obuhvaća:**
Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom. Prilagođavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predočena KIM TEC d.o.o.
7. **Garancija se ne priznaje u slijedećim slučajevima:**
 - Ako kupac ne predoči ovjeren garantni list ili račun o kupnji.
 - Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju proizvoda.
 - Ako je proizvod otvaran, prepravljn ili popravljan od neovlaštene osobe.
 - Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži elementarne nepogode i slično.
 - Ako su kvarovi i/ili fizička oštećenja nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe, pada, ili nepravilnim transportiranjem. Ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen.
8. Ovo garantni list ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Bosni i Hercegovini u odnosu na ona koja propisuje proizvođač.

Ovlašteni servis

U slučaju potrebe za servisom, uređaj možete dostaviti na dolje navedene adrese svaki radni dan.

KIM TEC- servis d.o.o.

Poslovni Centar 96-2, 7225 Vitez

Tel: 030/718-800, fax: 030/718-897

KIM TEC- servis d.o.o. Poslovnica Sarajevo

Aleja Bosne Srebrene 34

71000 Sarajevo



GARANTNI LIST

Poštovani kupci!

Zahvaljujemo na kupovini MS proizvoda i nadamo se da Ćete biti zadovoljni odabirom. Ako u garantnom roku bude potrebna popravka proizvoda, molimo savjetujete se sa ovlaštenim prodavaĆem koji Vam je prodao proizvod ili nas kontaktirajte na dolje navedene brojeve i adrese.

MOLIMO DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA PAŹLJIVO PROĀITATE TEHNIĀKU DOKUMENTACIJU I UPUTSTVO KOJE SU PRILOŹENE UZ PROIZVOD.

Model uređaja: _____ Serijski broj: _____

Datum prodaje: _____ Broj raĀuna prodavca: _____

Potpis i peĀat prodavca:

1. Ovom garancijom proizvođaĀ proizvoda garantuje , preko KimTec CG., kao uvoznika i davatelja garancije u Crnoj Gori besplatnu popravku istog u skladu s vaŹećim propisima i u skladu sa uslovima opisanim u ovom garantnom listu. Ovom garancijom garantujemo da Će predmet ove garancije raditi bez greške uzrokovane eventualnom lošom izradom i lošim materijalom izrade. Svi eventualno nastali kvarovi biti Će besplatno otklonjeni u ovlaštenom servisu u garantnom roku.
2. Garantni rok poĀinje teći od dana kupovine proizvoda i traje 12 mjeseci izuzev na punjive baterije (potrošni materijal) na koje se odobrava garancija od 4 mjeseca.
3. U sluĀaju kvara na proizvodu koji je predmet ove garancije, obavezujemo se da Ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 45 dana. Ako se proizvod ne moŹe popraviti ili se ne popravi u roku od 45 dana, biti Će zamijenjen novim istih ili boljih karakteristika. Garancija na uređaj se produŹuje za ono vrijeme koliko traje popravak uređaja.
4. Garancija se priznaje samo uz raĀun o kupovini ili uz ovaj garantni list koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadrŹavati datum prodaje, peĀat i potpis prodavca.
5. Davalac garancije osigurava servis i rezervne dijelove 7 godina od datuma prodaje.
6. **Garancija ne obuhvata:**
Redovnu provjeru, odrŹavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom. Prilagođavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koji nisu opisane u tehniĀkim uputstvima za korištenje, osim ako je za te sluĀajeve predoĀena suglasnost KimTec.
7. **Garancija se ne priznaje u slijedećim sluĀajevima:**
 - Ako kupac ne predoĀi ovjeren garantni list ili raĀun o kupovini.
 - Ako se kupac nije pridrŹavao uputstva o korišćenju proizvoda.
 - Ako je proizvod otvaran, prepravljan ili popravljan od neovlašćene osobe.
 - Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u elektriĀnoj mreŹi elementarne nepogode i sliĀno.
 - Ako su kvarovi i/ili fiziĀka oštećenja nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe, pada, ili nepravilnim transportovanjem. Ako je kvar nastao greškom u uređaju na koji je proizvod prikljuĀen.
8. Ova garancija ne mijenja zakonska potrošaĀka prava vaŹeća u Crnoj Gori u odnosu na ona koja propisuje proizvođaĀ.

Ovlašćeni servis

U sluĀaju potrebe za garantnim servisom, uređaj moŹete dostaviti na dolje navedene adrese bez najave svaki radni dan.

WEB www.kimtec-cg.com
E-MAIL servis@kimtec-cg.com
TELEFON 020/608-251
FAX 020/608-251
Adresa Āemovsko polje BB, 81 000 Podgorica

Uvoznik i distributer za CG: KimTec CG, 81 000 Podgorica, Crna Gora www.kimtec-cg.com



ГАРАНТЕН ЛИСТ

Почитувани купувачи!

Ви благодариме за купувањето на производите од MS и се надеваме дека ќе бидете задоволни со изборот. Ако во гарантниот рок се појави потреба за поправка на производот, Ве молиме советувајте се со овластениот продавач кој Ви го продал производот или контактирајте не на долу наведените броеви и адреси.

ВЕ МОЛИМЕ ПРЕД УПОТРЕБА НА ПРОИЗВОДОТ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ ЈА ТЕХНИЧКАТА ДОКУМЕНТАЦИЈА И УПАТСТВОТО КОИ СЕ ПРИЛОЖЕНИ СО ПРОИЗВОДОТ.

Модел на уредот: _____ Сериски број: _____

Датум на продажба: _____ Број на сметка на продавачот: _____

Потпис и печат на продавачот:

- Преку оваа гаранција производителот на производот гарантира преку ПАКОМ Компани како увозник и давател на гаранција во Р.Македонија бесплатна поправка на истиот во согласност со важечките прописи и во согласност со условите пропишани во овој гарантен лист. Со оваа гаранција, гарантираме дека предметот на оваа гаранција ќе работи без грешки предизвикани од евентуалната лоша изработка и лоши материјали. Сите евентуално настанати оштетувања ќе бидат бесплатно отстранети во овластениот сервис во гарантниот рок.
- Гарантниот период започнува од датумот на купување на производот и трае 12 месеци со исклучок на батериите на полнење (потрошен материјал) на кој се одобрува гаранција од 4 месеци.
- Во случај на дефект на производот кој е предмет на оваа гаранција, се обврзуваме дека ќе го поправиме во најбрз можен рок, а најкасно во рок од 30 дена. Ако производот не може да се поправи или не се поправи во рок од 30 дена истиот ќе биде заменет со нов со исит или подобри карактеристики. Гаранцијата на производот се продолжува за времето колку што трае поправката на уредот.
- Гаранцијата се признава со приложување на фискална сметка за купување и со овој гаранциски лист кој мора да биде исправно пополнет односно мора да содржи датум на продажба, печат и потпис на продавачот.
- Извршителот на гаранцијата обезбедува сервис и резервни делови 7 години од датумот на купување.
- Гаранцијата не опфаќа:**
Редовна проверка, одржување и замена на делови кој се трошат при редовна употреба. Прилагодување или промени за подобрување на производот за примени кој не се опишани во техничките упатства за користење, освен доколку за тие модификации не е предочено од страна на ПАКОМ Компани
- Гаранцијата не се признава во следните случаи:**
 - Ако купувачот не покаже заверен гаранциски лист или сметка за купување.
 - Ако купувачот не се придржувал кон упатството за користење на производот.
 - Ако производот е отворан, преправан или поправан од неовластени лица.
 - Ако дефектот на производот е настанат со делување на сила како што е: удар од гром, струен удар на електричната мрежа, елементарни непогоди или слично.
 - Доколку дефектот и/или физичките оштетувања се настанати поради непрописна употреба, пад или неправилен. Ако дефектот настанал поради грешка на системот на кој производот е приклучен.
- Овој гаранциски лист не ги менува законските права на потрошувачот важечки во Р.Македонија во однос на она кое го препишува производителот.

Овластен сервис

Во случај на потреба за гаранциски сервис, производот може да го доставите на долунаведената адреса без најава секој работен ден:

ПАКОМ Компани, Јадранска магистрала 12, 1000 Скопје

E-MAIL

servis@pakom.com.mk

ТЕЛЕФОН

02/3202893

Декларацијата за сообразност како и изворната изјава за сообразност (EC Declaration of Conformity) можете едноставно да ја превземете на интернет страницата www.msan.hr/dokumentacijaArtikala

Увозник и дистрибутер за Р.Македонија: ПАКОМ Компани, Јадранска Магистрала 12, 1000 Скопје, www.pakom.com.mk



Odlaganje u otpad stare električne i elektroničke opreme

Proizvodi označeni ovim simbolom označavaju da proizvod pripada u grupu električne i elektroničke opreme (EE proizvodi) te se ne smije odlagati zajedno s kućnim i glomaznim otpadom. Zbog toga ovaj proizvod treba odložiti na označeno sabirno mjesto za prikupljanje električne i elektroničke opreme. Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete spriječiti moguće negativne posljedice na okoliš i ljudsko zdravlje, koji bi inače mogli biti ugroženi neodgovarajućim odlaganjem istrošenog proizvoda. Recikliranjem materijala pomoći ćemo sačuvati zdravi životni okoliš i prirodne resurse.

Za detaljne informacije o sakupljanju EE proizvoda obratite se M SAN Grupi ili prodavaonici u kojoj ste kupili ovaj proizvod. Više informacija možete pronaći na www.elektrootpad.com i info@elektrootpad.com te pozivom na broj 062 606 062 .



